

你从未
读过的

3

世界童话

聪明的草原狼



「日」矢崎源九郎 主编
珞珈 译

人民东方出版传媒

People's Oriental Publishing & Media



东方出版社

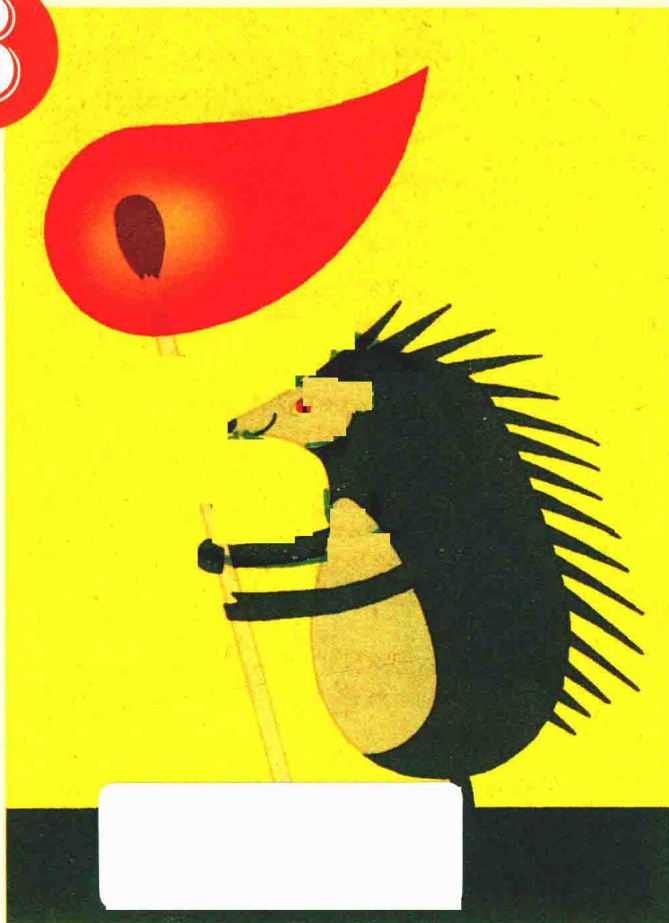
The Oriental Press

你从未
读过的

世界童话

聪明的草原狼

3



[日] 矢崎源九郎 主编

珞珈 译

人民东方出版传媒
People's Oriental Publishing & Media
 东方出版社
The Oriental Press

图书在版编目 (CIP) 数据

聪明的草原狼 / (日) 矢崎源九郎 主编; 珞珈 译.
—北京: 东方出版社, 2018.4
(你从未读过的世界童话)
ISBN 978-7-5060-9579-2

I . ①聪… II . ①矢… ②珞… III . ①童话—作品集—日本—现代
IV . ① I313.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 076112 号

KODOMO NI KIKASERU SEKAI NO MINWA 3

edited by Genkuro Yazaki

Copyright © 2014 by Jitsugyo no Nihon Sha., Ltd.

All rights reserved

Original Japanese edition published by Jitsugyo no Nihon Sha., Ltd.

Simplified Chinese translation copyright © 2015 by Oriental Press

Simplified Chinese translation rights arranged with Jitsugyo no Nihon Sha., Ltd. Tokyo

in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

through Hanhe International (HK) Co., Ltd., Hong Kong

中文简体字版权由汉和国际 (香港) 有限公司代理

中文简体字版专有权属东方出版社

著作权合同登记号 图字: 01-2017-6511 号

你从未读过的世界童话: 聪明的草原狼

(NI CONGWEI DUGUO DE SHIJIE TONGHUA: CONGMING DE CAOYUANLANG)

编 者: [日] 矢崎源九郎

策 划 人: 吴常春

译 者: 珞珈

产品经理: 常博阳

责任编辑: 姬 利 常博阳

责任审校: 刘越难 曾庆全

出 版: 东方出版社

发 行: 人民东方出版传媒有限公司

地 址: 北京市东城区东四十条 113 号

邮 编: 100007

印 刷: 小森印刷 (北京) 有限公司

版 次: 2018 年 4 月第 1 版

印 次: 2018 年 4 月第 1 次印刷

印 数: 1—5000 册

开 本: 889 毫米 × 1094 毫米 1/32

印 张: 2.875

字 数: 80 千字

书 号: ISBN 978-7-5060-9579-2

定 价: 36.00 元 (精装)

发行电话: (010) 85924663 85924644 85924641

版权所有, 违者必究

如有印装质量问题, 我社负责调换, 请拨打电话: (010) 85924602 85924603

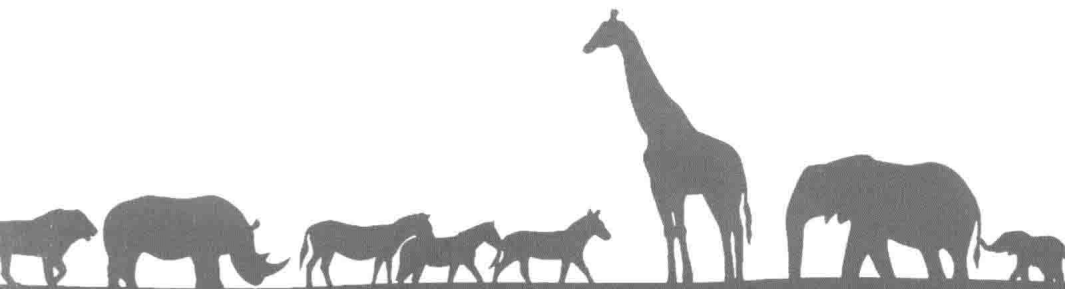
写在前面的话

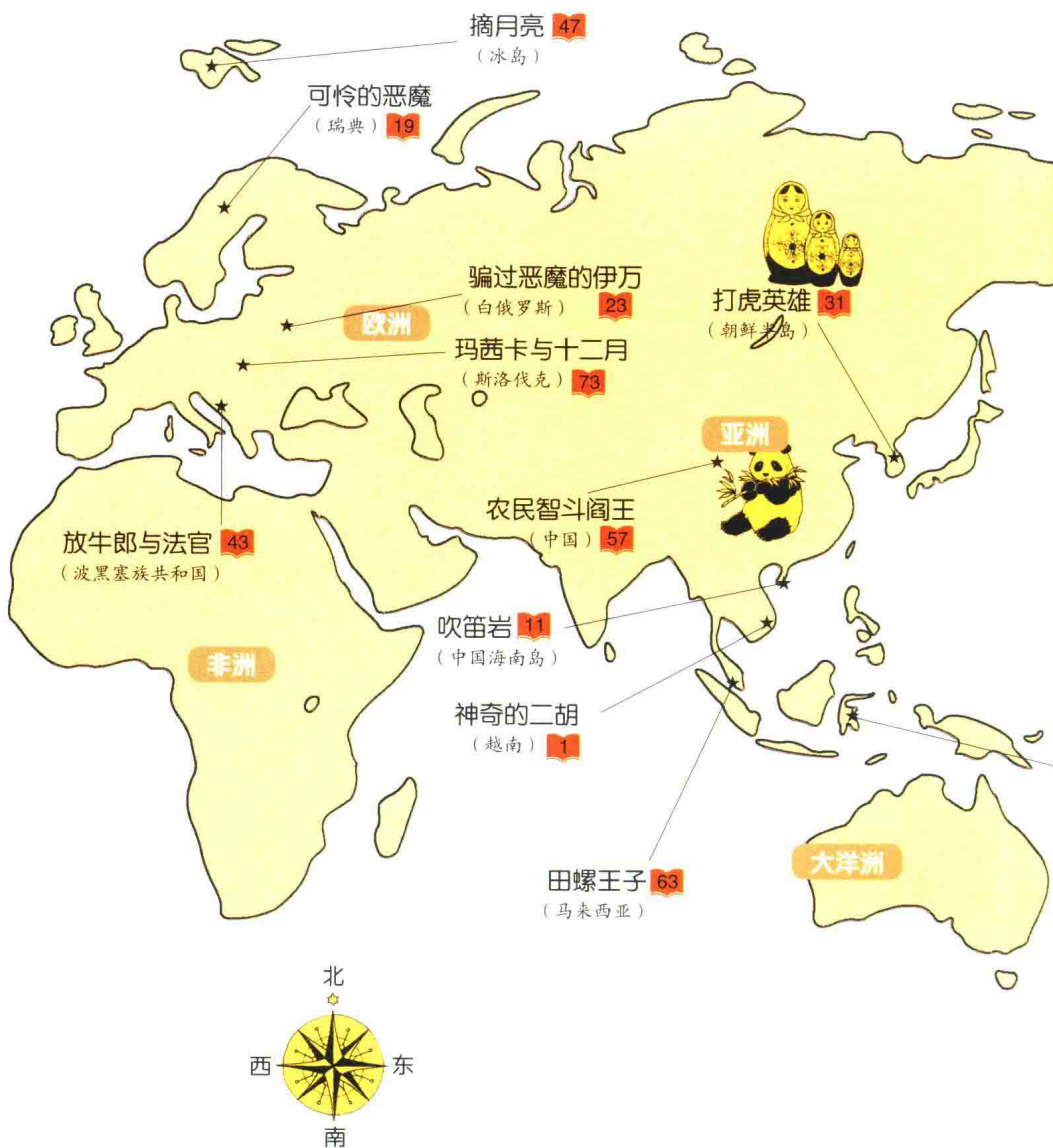
♥ 《你从未读过的世界童话》系列丛书是我们精选了世界上很多国家和民族的童话、民间故事根据不同的主题编辑而成的。

♥ 这些故事千百年来通过人们的口口相传，流传至今。从中我们可以看到世界上不同民族的人们的美好心灵。

♥ 在选编过程中，我们秉持了“不重复、多覆盖”的原则，尽量选择了人们不常听闻却极富民族特色的故事。

♥ 在目录的后面，我们还附加了一张世界地图，每个故事的发源或流传地区都会在地图上标示出来。小朋友们可以先读故事再看地图，也可以先看地图，再找到你想读的故事。故事的最后，我们会对这个故事流传的国家、地区做一个简单的介绍。我们期望，小朋友们在聆听或阅读这些童话故事的同时，也能拓展国际视野，增强对世界的认知。





本书收录的童话与民间故事流传的地域

 童话与民间故事所在页码

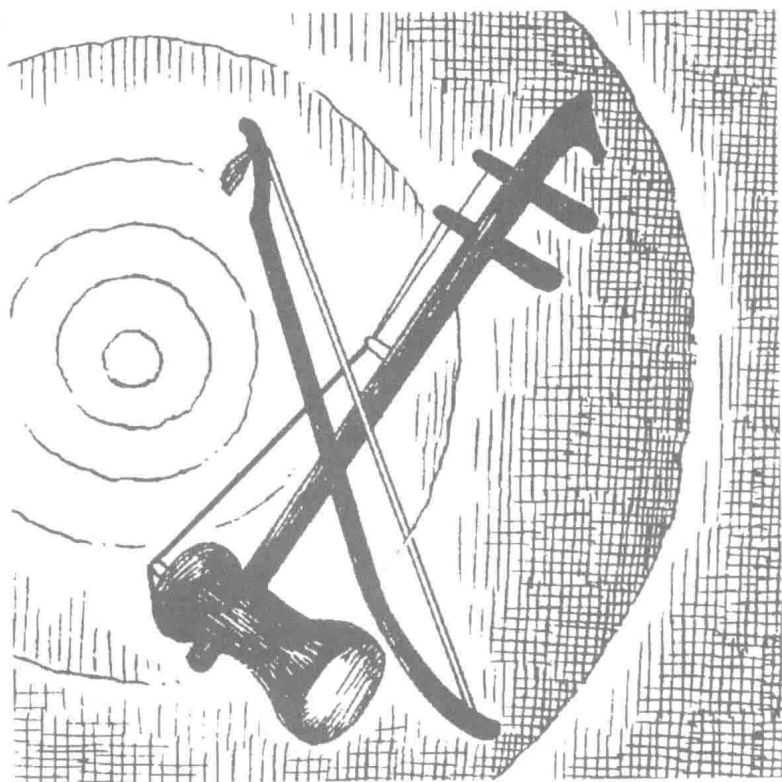


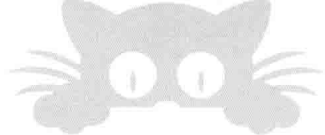
北美洲

聪明的草原狼
(美国) 51

坎奇尔与巨人 37
(印度尼西亚苏拉威西岛)

南美





 目 录 

001/ 神奇的二胡

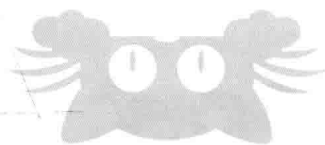
011/ 吹笛岩

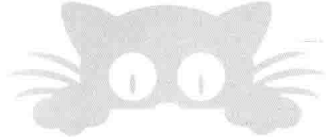
019/ 可怜的恶魔

023/ 骗过恶魔的伊万

031/ 打虎英雄

037/ 坎奇尔与巨人





 目 录 

043/ 放牛郎与法官

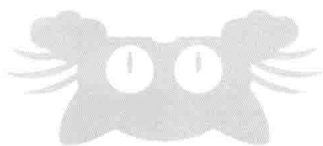
047/ 摘月亮

051/ 聪明的草原狼

057/ 农民智斗阎王

063/ 田螺王子

073/ 玛茜卡与十二月



神奇的二胡

(越南)

很久很久以前，有两个朋友彼此以兄弟相称，和睦地生活在一起。

有一天，他们一起去山里打猎。突然一只从未见过的大鸟哗啦哗啦地从他们的头顶上飞过。哥哥立即弯弓搭箭，就要射那只大鸟。

“等等。你看那只大鸟！”弟弟喊道。

兄弟俩仔细一看，那只大鸟的脚爪上似乎抓着一个人。要是一箭射过去的话，那个人可能就没命了。见状，兄弟俩决定追踪那只大鸟。他们翻山越岭，紧追不放。终于在他们精疲力竭，快要跑不动的时候，那只大鸟落了下来，将它的猎物藏在一个洞穴里，然后又展翅冲向天空飞走了。

兄弟俩连忙跑过去打探那个洞穴。洞穴是个竖井，深不可测。

“哥哥，你抓着绳子的这一端，我下洞里去看看。要是那个人还有救，我就给你发信号，你就把这个绳子拉上来。”

弟弟说着，抓住绳子的另一端，嗖嗖地往洞穴底部滑下去。可是洞穴比他想象的要深得多，滑了半天也见不到底。而且越往下滑，洞穴越宽。

哥哥在洞外等着弟弟的信号，左等右等也等不来。不久，太阳落山，夜幕降临，可是还是没有等到弟弟的信号。不知不觉间，东方的天空发白，这时突然听到喧嚣的人声。

“有人看到，那只抓走公主的大鸟就降落在这一带，一定要找到公主！”

“谁找到公主，谁就能得到国王的奖赏！”

“不光是奖赏，还能娶到公主呢！”

哥哥躲在树丛后面，听到他们的话，心想：“莫非……没错！那只大鸟抓到的一定就是公主！”

再说洞中的弟弟，他四处寻找，终于在一块岩石的背后找到了已昏迷的公主。

“快醒醒，快醒醒！”

弟弟说着，抱起公主，找来水喂到她的嘴里。公主终于醒了过来。

“谢谢！谢谢你救了我。这是哪儿？”

可是眼前的公主实在是太漂亮了，弟弟看

呆了，忘记了回答。而公主也对这个年轻人一见钟情。

弟弟把公主带到绳子的那一端，把它紧紧地绑在公主的身上。然后将绳子连续拉了两三下，向洞外的哥哥发出信号。

哥哥终于等来了弟弟的信号，使出全身的气力往上拉。拉呀拉，终于拉了上来。一看，正是美丽的公主。

“没错！她就是公主。我能得到国王的奖赏，还能娶到这位美丽的公主。”

想到这里，哥哥突然将绳子拽了上来，然后用石头和土将洞口封了起来。这时，搜山的人们也会集了过来，哥哥对他们说道：“公主是我救下的。”

哥哥获得了国王的大笔奖赏，还被封为大臣。只是公主坚持说救她的不是这个人，拒绝嫁给他。可是人们没有相信公主的话，只是以为她遭受磨难，有些神志不清，胡言乱语。

再说那个被关在洞中的弟弟，无论他怎么呼喊，也没有人来救他。没有办法，他只能往洞底深处走去，希望能找到出口。

突然，他听到人的呻吟声。弟弟急忙朝有

声音的方向跑过去，发现一个人倒在地上。弟弟连忙救助他，当他醒来时说道：

“谢谢，您是个善良的人。”

“不用谢。我救了你，也不知怎么从这里走出去。”弟弟沮丧地说道。

“不用担心，我为你带路。我是水国的王子，只要有水，我就能找到路。”

水国王子说着朝前走起来。他们顺着岩石间的小溪，走到了宽阔的大海边。看到王子平安回来，水国的国王欣喜万分。

“谢谢你救下王子。作为报答，我把这把宝贵的二胡送给你。”

说着，国王把有点像小提琴的奇异乐器送给了弟弟。弟弟接过二胡一拉，一段美妙的旋律流淌出来，大海停止了波涛，连风也止住了脚步。

就这样，弟弟拉着二胡，开始了自己的孤独之旅。不知过了多久，弟弟走到了一座大城市。二胡美妙的旋律传遍城市的大街小巷，抚慰着每个人的心。人们对这个二胡的演奏者交相称颂，赞不绝口。国王立即吩咐大臣：“传这个二胡的演奏者，我要见他。”

已当上大臣的哥哥见到这位二胡演奏者，

大吃一惊。他不就是那个应该死在洞穴里的弟弟吗？于是他向国王禀告道：“据微臣调查，那个拉二胡的人是我们的敌人。建议国王陛下立刻将他处死。”

然后他吩咐家臣抓捕弟弟，要判处他死刑。弟弟向国王请求道：“在我临死之前，请让我再拉一次二胡吧。”国王同意了。

弟弟静静地拉起二胡来，醇厚、美妙的旋律沁人心脾，令人如痴如醉。结果，你猜怎么着？行刑的刽子手扔掉了铡刀，看守也变得温和，王宫里顿时洋溢着温暖祥和的气氛。

把自己关在王宫中的公主也听到了二胡的旋律，旋律逐渐变得忧伤哀怨，如泣如诉，仿佛在诉说：“公主啊，是谁拯救的你？我无辜受刑，这是为什么呢？”

公主似乎突然明白了。“没错，是他。我就是他救下来的！”

公主赤足爬上行刑台，跑到二胡演奏者身边，紧握着他的手，眼含泪水仔细地打量着他。他们俩就这样凝视着对方，久久也不松手。

国王把这个拉二胡的青年叫过来，再次询

问究竟，这才明白事情的原委。于是国王不仅把公主许配给他，还让他继承了自己的王位。这位年轻的新国王创建了一个和平公正的国家，深得国民的拥戴，国家也越来越繁荣昌盛。

可是，这却招致邻国的嫉妒。邻国纠集另外几个国家，制造战端。

老国王和王妃都说要尽快派出军队迎击敌人，可是年轻的国王却没有听从他们的劝告。终于，敌兵大军压境，逼近城门了。

这时，年轻的国王带着公主爬上城堡的高塔，静静地拉起了二胡。二胡的旋律清如流泉，净化着士兵们的心。接着，国王沉着而从容地对士兵们说道：

“听着，士兵们！请抛下刀枪剑戟，回到你们自己的国家去吧。为一场无聊的战争抛弃生命，那是多么愚蠢的事情啊！你们的母亲、妻子、孩子在等着你们回去，请为他们想想吧！”

伴随着他的话语，二胡的旋律变得愈加温和而有力。敌兵们听到后，一个个都丢下武器投降了。而且，回国以后，他们也忘不掉二胡的旋律，再也不愿打仗了。

